

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบราซิล

ประเทศบราซิล

1. ธรรมเนียม/แนวปฏิบัติที่ควรทราบและถือปฏิบัติในการมาเยือนและการขออนัดหมายกับหน่วยงานท้องถิ่น

1.1 การเยือนและการขออนัดหมายหน่วยงานต่าง ๆ ของบราซิลทั้งภาครัฐและภาคเอกชนจะต้องมีหนังสือแจ้งอย่างเป็นทางการผ่านสถานเอกอัครราชทูตฯ ล่วงหน้าอย่างน้อย 1 เดือน โดยควรระบุข้อมูลสำคัญ อาทิ จำนวนและองค์ประกอบคณะ วัตถุประสงค์ของการเยือน/การพบหารือ ตัวอย่างคำถามที่สนใจสอบถามจากหน่วยงานของบราซิล และข้อมูลเกี่ยวกับหน่วยงานของฝ่ายไทยที่ทาบทามขออนัดหมาย ซึ่งเป็นข้อมูลที่สถานเอกอัครราชทูตฯ มักจะได้รับการสอบถามจากฝ่ายบราซิล

1.2 บราซิลยึดถือหลักประติบัติต่างตอบแทน (Reciprocity) เป็นสำคัญ ดังนั้น เมื่อมีการเยือนหรือขออนัดหมายหน่วยงานของบราซิล โดยเฉพาะหน่วยงานภาครัฐ บราซิลจะพิจารณาว่าเมื่อครั้งคณะบราซิลเยือนหรือนัดหมายกับหน่วยงานไทย ได้รับการตอบรับและอำนวยความสะดวกอย่างไร อาทิ ระดับ/ตำแหน่งของผู้ที่จะขออนัดหมายและผู้ที่ได้รับนัดหมาย การอำนวยความสะดวกด้านยานพาหนะระหว่างการเดินทางเยือน โดยฝ่ายบราซิลจะให้การต้อนรับในระดับใกล้เคียงกับที่ประเทศไทยได้ดำเนินการ

1.3 โดยที่บราซิลเป็นประเทศสาธารณรัฐ ทำให้ธรรมเนียม/แนวปฏิบัติในการเยือนและนัดหมายหน่วยงานท้องถิ่นของแต่ละรัฐจะมีความแตกต่างกัน ตัวอย่างเช่น การเยือนและนัดหมายหน่วยงานของรัฐเซาเปาลูหรือรัฐรีโอเดจาเนโรที่มีคณะต่างประเทศมาเยือนและขออนัดหมายจำนวนมาก จะมีกระบวนการในการรับนัดหมายที่ซับซ้อนและใช้ระยะเวลามากกว่ารัฐอื่น ๆ รวมทั้งการอำนวยความสะดวกในด้านต่าง ๆ อาจไม่ครอบคลุมทั่วถึงเท่ารัฐอื่น ๆ

1.4 ควรหลีกเลี่ยงการเยือนหรือขออนัดหมายหน่วยงานบราซิลในช่วงวันหยุดราชการและเทศกาลสำคัญของบราซิล โดยเฉพาะเทศกาลคริสต์มาสและเทศกาลขึ้นปีใหม่สากล (ช่วงเดือนธันวาคม-มกราคม) และช่วงเทศกาล Carnival (ช่วงเดือนกุมภาพันธ์-มีนาคม) นอกจากนี้ หน่วยงานของบราซิลไม่รับนัดหมายในวันเสาร์และอาทิตย์ โดยเฉพาะวันอาทิตย์ซึ่งถือเป็นวันที่ต้องใช้เวลาร่วมอยู่กับครอบครัวและไปโบสถ์

2. วันสำคัญ/วันหยุดราชการ

2.1 วันหยุดราชการของบราซิลปรากฏตามเอกสารแนบ 1

2.2 วันหยุดราชการของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบราซิล ประจำปี 2566 ปรากฏตามเอกสารแนบ 2

3. ข้อมูลอื่น ๆ เช่น สกุลเงิน ภาษาท้องถิ่น

3.1 สกุลเงินท้องถิ่นของบราซิลคือ เฮอัล (Real หรือ Reias ในรูปพหูพจน์) ใช้สัญลักษณ์ “R\$” และรหัส “BRL” โดย 1 เฮอัล มีค่าประมาณ 7 บาท หรือ 0.20 ดอลลาร์สหรัฐ นอกจากนี้ ประเทศบราซิลใช้สัญลักษณ์ “.” และ “,” สลับกัน เพื่อระบุมูลค่าสินค้า ตัวอย่างเช่น “R\$ 1.000” แปลว่า หนึ่งพันเฮอัล ขณะที่ “R\$ 1,50” แปลว่า หนึ่งเฮอัลและห้าสิบบเซนตาโอส

3.2 บราซิลไม่มีอัตราการใช้เงินพิเศษ (tip) กำหนดไว้ตายตัว อย่างไรก็ตาม หากประสงค์จะให้ tip ก็สามารทำได้ โดยอาจให้ในอัตรา 10 เซนต์ ต่อคน

3.3 บราซิลกำลังเข้าสู่สังคมไร้เงินสด โดยปัจจุบันนิยมใช้บัตรเครดิต/เครดิตแทนเงินสด ซึ่งร้านค้าที่ให้บริการต่าง ๆ ไม่ว่าจะขนาดเล็กหรือใหญ่สามารถรับชำระเงินผ่านบัตรเครดิต/เครดิตได้

3.4 ภาษาราชการของบราซิลคือ ภาษาโปรตุเกส ทั้งนี้ หน่วยงานของบราซิลบางส่วนในเมืองเศรษฐกิจสำคัญของประเทศ อย่างกรุงบราซิลเลีย นครเซาเปาลู และนครรีโอเดจาเนโรสามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้ อย่างไรก็ตาม หน่วยงานส่วนใหญ่ของประเทศยังคงใช้ภาษาโปรตุเกสในการหารือ ดังนั้น คณะคุณงานจึงต้องเตรียมพร้อมเรื่องการจัดทาล่ามภาษาโปรตุเกส-อังกฤษ หรือภาษาโปรตุเกส-ไทย ไว้ล่วงหน้าด้วย ทั้งนี้ อาจจะไม่สามารถหาล่ามภาษาโปรตุเกส-ไทยในบราซิลที่มีประสบการณ์ได้ โดยส่วนใหญ่ หากต้องการล่ามภาษาโปรตุเกส-ไทย จะต้องจ้างนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในบราซิล หรือคนไทยที่อาศัยอยู่ในบราซิลและสามารถสื่อสารภาษาโปรตุเกส (แต่มีได้มีอาชีพเป็นล่าม)

3.5 โดยที่สถานเอกอัครราชทูตฯ ตั้งอยู่ที่กรุงบราซิลเลีย มีเขื่อนนครเซาเปาลูหรือนครรีโอเดจาเนโรซึ่งเป็นศูนย์กลางการเดินทางของบราซิล และบราซิลมีขนาดใหญ่มาก การเดินทางข้ามรัฐควรต้องเดินทางทางอากาศ ทำให้สถานเอกอัครราชทูตฯ มีข้อจำกัดในการดูแลและอำนวยความสะดวกขณะที่มาเยือนบราซิลตามรัฐต่าง ๆ ที่มีใช้กรุงบราซิลเลียได้อย่างเต็มที่และทั่วถึง ทั้งนี้ นครเซาเปาลูมีสำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ตั้งอยู่

3.6 หากคณะมาเยือนบราซิลในรัฐต่าง ๆ ของบราซิลและจะต้องต่อเครื่องภายในประเทศที่ São Paulo-Guarulhos International Airport นครเซาเปาลู หรือ Rio de Janeiro/Galeão – Antonio Carlos Jobim International Airport นครรีโอเดจาเนโร ควรพึงระวังว่าคณะจะต้องผ่านด่านตรวจคนเข้าเมือง รับกระเป๋าสัมภาระของตนเองที่ท่าอากาศยานดังกล่าวและผ่านด่านตรวจศุลกากรก่อนทุกครั้ง จากนั้นจึงนำกระเป๋าสัมภาระไปส่งมอบที่เคาน์เตอร์สายการบินอีกครั้งสำหรับการเดินทางภายในประเทศบราซิล โดยสถานเอกอัครราชทูตฯ มักได้รับแจ้งปัญหาว่าสายการบินต้นทางจะแจ้งผู้โดยสารว่าไม่จำเป็นต้องรับกระเป๋าสัมภาระหากมีการต่อเครื่องภายในประเทศบราซิล ซึ่งเป็นข้อมูลที่ไม่ถูกต้อง เนื่องจากบราซิลกำหนดให้ผู้โดยสารที่จะต่อเครื่องภายในประเทศไปยังรัฐต่าง ๆ ของบราซิล จะต้องผ่านการตรวจคนเข้าเมืองและด่านตรวจศุลกากรที่ท่าอากาศยานแรก เมื่อเดินทางมาถึงบราซิลก่อนเสมอ

* * * * *

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบราซิลเลีย

12 กรกฎาคม 2566

วันหยุดราชการของบราซิล

DATE	ENGLISH NAME	LOCAL NAME	REMARKS
January 1	New Year's Day	Confraternização Universal	Start of Calendar Year
February/March	Carnival Day	Carnaval	Movable Calendar. Precedes Catholic Lent, it is celebrated on the Tuesday before Ash Wednesday. February 20-21 in 2023.
April	Good Friday	Sexta-Feira da Paixão	Movable Calendar. It is the Friday before Easter Sunday. April 7 in 2023.
April 21	Tiradentes Day	Dia de Tiradentes	
May 1	Labour Day	Dia do Trabalhador	
June	Corpus Christi Day	Corpus Christi	Movable Calendar. Every Thursday after the octave of Pentecost, the Church celebrates the feast of Corpus Christi.
September 7	Independence Day of Brazil	Independência do Brasil	
October 12	Lady of the Apparition Day	Nossa Senhora Aparecida	
November 2	All Souls' Day	Finados	
November 15	Proclamation of the Republic Day	Proclamação da República	
December 25	Christmas Day	Natal	

วันหยุดราชการของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบราซิเลีย ประจำปี 2566



Official Holidays 2023 (B.E. 2566)
Royal Thai Embassy in Brasília

DATE	COMMEMORATION	REMARKS
Monday, 20 February	Carnival Day	BR
Tuesday, 21 February	Carnival Day	BR
Monday, 6 March	Makha Bucha Day	TH
Friday, 7 April	Good Friday (Sexta-Feira da Paixão)	BR
Thursday, 13 April	Songkran Festival Holiday	TH
Friday, 14 April	Songkran Festival Holiday	TH
Friday, 21 April	Tiradentes Day	BR
Monday, 1 May	Labour Day	BR
Monday, 5 June	Substitute for Her Majesty Queen Suthida Bajrasudhabimalalakshana's Birthday	TH
Thursday, 8 June	Corpus Christi Day	BR
Friday, 28 July	His Majesty the King Maha Vajiralongkorn Phra Vajiraklaochaoyuhua's Birthday	TH
Monday, 14 August	Substitute for Her Majesty Queen Sirikit The Queen Mother's Birthday / National Mother's Day	TH
Thursday, 7 September	Independence Day of Brazil	BR
Thursday, 12 October	Lady of the Apparition Day (Senhora Aparecida Day)	BR
Friday, 13 October	His Majesty King Bhumibol Adulayadej the Great Memorial Day	TH
Monday, 23 October	King Chulalongkorn Memorial Day	TH
Thursday, 2 November	All Souls's Day (Finados Day)	BR
Wednesday, 15 November	Proclamation of the Republic Day	BR
Tuesday, 5 December	His Majesty King Bhumibol Adulayadej the Great's Birthday / Thailand National Day / National Father's Day	TH
Monday, 25 December	Christmas Day	BR